



Isener Marktbote

April 2013

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

10 Jahre Bowling-Club. Wir feiern Geburtstag – feiern Sie mit!

Der Bowling-Club feiert sein zehnjähriges Jubiläum mit einem „Tanz in den Mai“ am 30. April 2013 im Klement-Saal und lädt Sie, liebe Leserinnen und Leser des Isener Marktboten zum Mitfeiern und Mittanzen herzlich ein.

„Wer ist denn dieser Bowling-Club?“, werden Sie jetzt vielleicht fragen.

Nun, der Bowling-Club wurde von dem Freundeskreis um Petra Perner, Christian Nirschl und Andreas Kielbassa ins Leben gerufen, als eine lockere Gemeinschaft Gleichgesinnter mit dem Ziel, in geselliger Runde Spaß an der Freud zu haben und Feste zu feiern, wie sie fallen. Wobei der Name nicht auf den Bowling-Sport zurückzuführen ist, sondern auf die Vorliebe der Club-Mitglieder für das süße, prickelnde Getränk Bowle. Neue Bowling-Rezepte sind jederzeit willkommen.

„Gute-Laune-Busfahrten“ wie etwa zum Circus Krone, Sissi-Schloss am Starnberger See, Gäubodenvolksfest, Kloster Andechs, Landeshauptstadt München mit Stadtführung gehören ebenso zu den Club-Aktivitäten, wie Weihnachtsfeiern, Christbaumversteigerungen oder das mittlerweile schon legendäre Faschingskranzl im Vereinsheim der Sportschützen, um nur ein paar Beispiele zu nennen.

Jahreshöhepunkte für große und kleine Bowling-Club-Mitglieder sind natürlich der Volksfesteinzug, sowie der Faschingsumzug mit farbenprächtigem Themenwagen.

Warum „Tanz in den Mai“

Weil vor kurzer Zeit ein schon leicht ergrautes Mitglied fast sehnsüchtig schwärmte „Mei, war des schee und romantisch, wias no an Maitanz gem hod“, und weil zweitens der Bowling-Club sowieso gern in Isen ausgeht („do samma dahoam“), und weil drittens Dana und Thomas Klement neuen Ideen aufgeschlossen gegenüber stehen und zum Mitmachen nicht lange überredet werden mussten, stand schnell fest:



Überraschungs-Gastauftritt am Tanz in den Mai: JACKY CLEEVER als ELVIS. Eine Legende lebt!

Der Bowling-Club feiert sein zehnjähriges Jubiläum mit einem „Tanz in den Mai“ und heißt dazu alle Leute, die gute Laune haben und Geselligkeit lieben, herzlich willkommen. Und diese Einladung richtet sich ausdrücklich auch an Nichttänzer und Anfänger, denn: Beim Bowling-Club tanzen auch Tanzmuffel auf den Tischen!

Dem Bowling-Club geht es bei dieser Jubiläumsveranstaltung nicht um finanziellen Gewinn (was bei 5 Euro Eintritt auch schwierig wäre), sondern wir freuen uns einfach nur darauf, dass in Isen wieder in den Wonnemonat Mai hineingetanz wird, und dass Alt UND Jung



sich amüsieren und (wieder mal) das Tanzbein schwingen. Denn wie heißt es so schön im Text eines Liedes: „Nur einmal blüht im Jahr der Mai“....

Wir haben unser Bestes getan, wenn es am 30. April heißt „Darf ich bitten“:

- Nicht Hardcoremusic und nicht Volkstanz, sondern es bitten zum Tanz the one and only: XANADU
- Nur 5 Euro Eintritt pro Person
- Pro Vorverkaufs-Eintrittskarte erhalten Sie 1 Glas Bowle kostenfrei
- Barbetrieb macht müde Männer munter
- Danas süße Bowle lässt Sie wie auf Wolken schweben

Und der Bowling-Club wäre nicht der Bowling-Club, wenn's nicht noch eine Überraschung gäbe.

Karten gibt es bei Schuh-Fischer, Isen, Münchner Str. 11 und an der Abendkasse.

Machen Sie mit. Wir freuen uns auf Sie!

www.bowling-club-isen.de



Einladung zum Maibaumaufstellen am Mittwoch, 1. Mai 2013 in Mittbach beim Gasthaus Scherer, bei schlechter Witterung am Samstag, 4. Mai 2013.



Abmarsch um 13.00 Uhr beim Kindergarten
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Für Unterhaltung sorgt die Blaskapelle Isen.

Auf Ihr und Euer Kommen freuen sich
der Markt Isen,
die Dorfgemeinschaft Mittbach
und der Gastwirt Scherer.

Ausweichtermin ist Samstag, der 4. Mai 2013.

Vor-Maifeier

beim Wirt in Mittbach, am 27. April 2013 ab 20 Uhr
mit „De Wuidara“

Marken-Kopierpapier

1 a Qualität, matt holzfrei weiß, mit 1,3-fach Vol.,
80g/qm, DIN A4, für Kopie, Laser, Inkjet und Fax
ab 2.500 Blatt **3.78** ab 10.000 Blatt **3,59**
Preis pro Packung = 500 Blatt. Alle Preise zzgl. 19 % MwSt.
Ab 10.000 Blatt Lieferung frei Haus im Großraum Isen.

NUSSRAINER
druckweiterverarbeitung

Bischof-Josef-Straße 6 · 84424 ISEN · Tel. (0 80 83) 5314-0

Anzeige

Der CSU-Ortsverband Isen informiert

Die „CSU-Ecke“

Am Donnerstag, 18. April 2013 um 20 Uhr findet die dies-jährige **CSU-Jahreshauptversammlung** im Gasthof Klement statt.

Die Tagesordnung umfasst:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Neuwahlen mit Bildung eines Wahlausschusses, Arbeitsbericht des Ortsvorstandes, Rechenschaftsbericht, Bericht der Kassenprüfer, Aussprache, Entlastung, Neuwahl des Ortsvorstandes und zwei Kassenprüfern sowie Wahl der Delegierten und Ersatzdelegierten in die Kreisversammlung.
3. Politisches Referat des **Gastredners Max Gotz**, stellvertretender Landrat und Oberbürgermeister der Stadt Erding.
4. Wünsche und Anträge

Kornelia Angermaier, CSU Ortsvorsitzende

Pemmering und Mittbach

- Geschichte
- Erzählungen
- Bilder
- Begebenheiten
- Erinnerungen



limitierte Auflage!

zum Preis von nur **28,- €**

Erhältlich ab **Mittwoch den 1. Mai 2013**
am Verkaufsstand beim Maibaumaufstellen
in Mittbach.

Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen:
Christina Schweiger, **Telefon 08124/52143**



Die Kolpingfamilie Isen sammelt in den Gemeinden

- Isen
- Burgrain
- Lengdorf
- Mittbach
- Reithofen
- Pemmering
- Buch am Buchrain

Altkleider

- Bekleidung • Wäsche • Woll- und Strickwaren
- Kinder-, Babysachen • Haushalts- und Bettwäsche usw.

Auch Schuhe paarweise gebündelt und Federbetten

Altpapier

- Zeitungen • Illustrierte • Telefonbücher • Kataloge • Bücher

Legen Sie am Abholtag bis 8.00 Uhr die Spenden gut sichtbar an den Straßenrand. Bei schlechtem Wetter bitte abdecken!

Wir holen alles sicher ab!

Bei Rückfragen rufen Sie bitte 01 79/5 06 60 54 an.

Die Kolpingsammlungen haben folgende Pluspunkte:

- Sie kennen die Organisation und haben einen Verantwortlichen vor Ort.
- Ihre Spende wird sicher abgeholt.
- Der Erlös dieser Aktion ist für die Renovierung der Kirchenorgel bestimmt.

Wir danken für Ihre Mithilfe!

SAMSTAG

27.

April 2013

ab 8.00 Uhr

**Wenn Sie im Außenbereich oder Einzelhöfen wohnen,
helfen Sie uns bei der Sammlung.**

**Bringen Sie bitte Kleiderstücke/Altpapier (gebündelt)
in die Ortschaften:**

Lengdorf, Brandlengdorf, Thann, Matzbach, Furtarn, Außerbittlbach, Innerbittlbach, Niedergeislbach, Obergeislbach, Liedling, Kopfsburg, Watzling (bei der Kirche), Reithofen, Harthofen.

Bitte verwenden Sie die Kleidersäcke nur für unsere Sammlung!

Für Ihr Verständnis besten Dank!



Tillmann rückt nach

Horst Gangl trat als Kommandant zurück und wurde zum Ehrenobmann ernannt. Johann Tillmann folgt ihm nach.

Horst Gangl ist bei der Jahreshauptversammlung der FF Ernstbrunn als Kommandant zurückgetreten. Gangl, nach dem Rücktritt von Bürgermeister Johann Prügl der designierte neue Bürgermeister von Ernstbrunn, hat die Kommandantenposition zurückgelegt, um mehr Freiraum für sein künftiges Amt als Gemeindechef zu haben. Der frühere Kommandant-Stellvertreter Johann Tillmann, 49, wurde einstimmig zum neuen Feuerwehrboss gewählt, der neue Stellvertreter ist der sehr engagierte Ralf Schirmböck, der auch bei der Feuerwehrjugend Heinz Mechtler sehr unterstützt.

Horst Gangl war 17 Jahre im Feuerwehrkommando, davon sieben Jahre der Kommandant. „Gangl hat die FF Ernstbrunn geprägt, und damit hat die heimische Feuerwehr auch im Bezirk einen Status erreicht“, so Wahlleiter Bürgermeister Johann Prügl bei der Sitzung. Gangl wurde von der FF Ernstbrunn der Titel Ehrenkommandant verliehen.



Jahreshauptversammlung der FF Ernstbrunn. Horst Gangl trat zurück und wurde vom neuen Kommando zum Ehrenkommandant ernannt. Kommandant Johann Tillmann, sein Stellvertreter Ralf Schirmböck, Verwalter Heinz Mechtler und Bürgermeister Johann Prügl gratulierten.
Foto: Christeiii

Wissbegierig

Die chinesischen Gäste ließen sich von Horst Gangl die Feuerwehr und das Freiwilligenwesen ganz genau erklären.

Eine chinesische Delegation unter der Führung des Direktors des Chaoyang-Distrikts, Zhang Weigang, aus Peking war in Ernstbrunn, um Erfahrungen über Sicherheit, Polizei, Feuerwehr, Katastrophenschutz und Ablauf zu sammeln. Bürgermeister Johann Prügl begrüßte die sechsköpfige Delegation, und Vizebürgermeister Horst Gangl stand als Sicherheitsbeauftragter der Gemeinde den interessierten Chinesen rund eineinhalb Stunden für alle Fragen zur Verfügung. Ciel Jin dolmetschte. Gangl stellte die Feuerwehr und das Freiwilligenwesen vor. Weiters erläuterte er die Möglichkeit, dass bei schwierigeren Einsätzen auch noch die örtliche Polizeistation mit allen Einheiten angefordert werden kann. Auch alle Einsatzmöglichkeiten von Hilfskräften bei Hochwasser und ähnlichen Katastrophen interessierten die Mitglieder der Delegation ganz genau. Die China-Delegation war begeistert von Gangls Ausführungen und überreichte Bürgermeister Johann Prügl ein Gastgeschenk, natürlich freuten sich die Chinesen über ein Glaswappen aus Ernstbrunn. Die lange Theorie ging dann in die Praxis über, Gangl lud zur Besichtigung der Ernstbrunner Feuerwehrzentrale ein und zeigte den Gästen aus China die Fahrzeuge und Ausrüstung. Vorerst waren diese enttäuscht, weil sie glaubten, in der Alarmzentrale würden alle Ernstbrunner Feuerwehrmitglieder auf einen Einsatz warten. Gangl erklärte über die Dolmetscherin, dass bei ei-

nem Einsatz alarmiert wird und binnen einiger Minuten die Wehr einsatzfähig ist und zum Einsatzort fährt. Dass die Kameraden dies alles freiwillig machen, diese Vorstellung war den Gästen aus China doch sehr fremd. Schon im Vorjahr war eine Delegation aus China in Ernstbrunn. Damals waren das Thema Fremdenverkehr und Lugers Culum-Natura-Betrieb interessant für die Gäste.



Eine China-Delegation in Ernstbrunn. Bürgermeister Johann Prügl und FF-Kommandant und Vizebürgermeister Horst Gangl zeigten Direktor Zhang Weigang, Dolmetscherin Ciel Jin und Fei Hui Lin zum Abschluss noch die Feuerwehrzentrale.
Foto: Josef Christelli

Offizielles „Adieu“ im Gemeinderat

Bürgermeister Johann Prügl absolvierte seine letzte Gemeinderatssitzung.

Bei der Gemeinderatssitzung kündigte Bürgermeister Johann Prügl (ÖVP) hochoffiziell seinen Rücktritt an. In seiner letzten Sitzung hat er noch 19 Punkte mit dem Gemeinderat behandelt. Seine Amtszeit endet mit 31. März, ab 1. April wird Prügl seinen Ruhestand genießen.

Am Ende der Sitzung bedankte sich der scheidende Gemeindechef, der 28 Jahre im Gemeinderat und davon 18 Jahre als Bürgermeister im Amt war. Vizebürgermeister Horst Gangl, der auch sein Nachfolger werden soll, hielt die Laudatio und zählte einige „Werke“ Prügls auf.

Von den Feuerwehrhäusern bis zur Aufbahrungshalle, von der Volkshalle bis zum Bauhof, vom Wasserleitungs- bis zum Kanalbau – in allen Orten ist Prügls Handschrift sichtbar. Auch die Parteiohnmänner Alfred Wittmann (ÖVP), Othmar Gorgesth (SPÖ) und Johann Narrenhofer (FPÖ) verabschiedeten den Bürgermeister mit allen Ehren. Johann Prügl legt auch sein Mandat zurück: „Ich will nicht auf die Gemeinde kommen und sagen, das und jenes soll gemacht werden. Die Jüngeren sollen allein und engagiert arbeiten können“, will Prügl überhaupt auch keine „Amterln“ bei Vereinen oder sonst wo annehmen. Nur bei Abfallwirtschaftsverband und Wasserverband will er die Periode ordnungsgemäß abschließen. Das vakante Mandat von Prügl wird der Klementer Thomas Laab übernehmen und in den Gemeinderat einziehen. Josef Christelli



Heizöl - 25 Jahre billiger als Erdgas



25 Jahre sind eine lange Zeit, in der eine ganze Generation heranwächst. Solange schon sparen Ölheizungs-Besitzer viel Geld, denn seit 1980 ist Heizöl im Durchschnitt **um 25% billiger** als Erdgas! Und noch mehr sparen Sie mit **HUBER**, Ihrem Spezialisten für echt günstige Brennstoffe.

Vergleichen Sie selbst,
und rufen Sie an,
wir scheuen keinen
Preisvergleich.



Lengdorf
Tel. 08083 / 263
Wartenberg
Tel. 08762 / 1221
huber-lagerhaus.de

Ihr Partner
in Sachen Schwimmbadpflegemittel:

**Auf, in die
Pool Saison**

KIELBASSA
Schwimmbadpflegemittel

Jahnstraße 4
84424 Isen
Tel: 0 80 83/5 40 28

www.kielbassa-online.de

VEREINSMITTEILUNGEN

„Freischützen“ Pemmering

Saisonabschluss

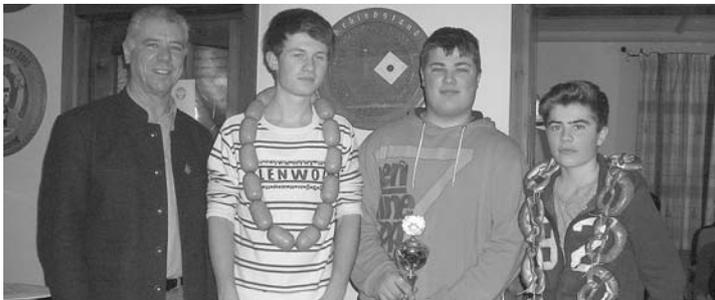
Der Saisonabschluss der „Freischützen“ Pemmering fand auch im Jahr 2013 wieder traditionell mit Königsproklamation im Gasthaus Pointner in Pemmering statt. Zum sechsten Mal bereits wurde das Ostereierschießen veranstaltet und mit großer Begeisterung und viel Freude von allen teilnehmenden Mitgliedern angenommen.



Das besondere am diesjährigen Endschießen war der letzte Schuss auf dem alten Schießstand, sowie das Ausschießen der Schützenscheibe „Schießstand 1966-2013“, die von Alt-Herbergswirtin Otti Pointner gestiftet und von Jungschütze Lukas Schuhbauer gewonnen wurde.



Schützenkönig wurde in diesem Jahr Pistolenschütze Günther Herter mit einem 6,7 Teiler. „Wurstkönig“ wurde ebenfalls ein Pistolenschütze. Hans Steiger holte sich mit einem 13,1 Teiler den zweiten Platz vor Helmut Hobmaier (21,0 Teiler). Jugendkönig wurde in diesem Jahr Christian Rauscher mit einem 25,9 Teiler vor Maxi Angermaier (28,8 Teiler) und Georg Gantner (34,4 Teiler). Im dritten Jahr hintereinander konnte sich Schützenmeister Josef Schweiger jun. in der Disziplin Pokal-Ringe mit 929 Ringen den Wanderpokal holen. Zweiter wurde Markus Berg



mit 902 Ringen vor Veronika Hartbrunner mit 874 Ringen. In der Meisterwertung stand Alexander Hirler mit 857 Ringen vor Johannes Gorkotte (789 Ringe) und Veronika Hartbrunner (785 Ringe) ganz oben. Bei den Senioren, die aufgelegt schießen, erreichte Ehrenschiützenmeister Josef Schweiger sen. mit 939 Ringen den ersten Platz vor Helmut Hobmaier (900 Ringe). In der Jugendklasse siegte Maxi Angermaier mit 804 Ringen vor Georg Gantner (713 Ringe) und Jonas Vitzthum (697 Ringe). Vereinsmeister mit der Pistole wurde Schützenkönig Günter Herter mit 921 Ringen vor Hans Steiger (826 Ringe).

Stefan Schweiger

10 Jahre Bowling Club Isen - 2003 | 2013

TANZ in den MAI

Der Bowling Club Isen feiert Geburtstag. Feiern Sie mit!



Gastauftritt: **JACKY CLEEVER**
„ELVIS – Eine Legende leht!“

30. April 2013 | Gasthof Klement, Isen
Kult-Band "Xanadu" | Bowle-Festival | Barbetrieb
Einlass ab 19 Uhr | Beginn 20 Uhr

JETZT TICKETS SICHERN!



Vorverkauf: **Schuh Fischer, Isen** 5,- €
(VVK-Ticket inkl. einem Gutschein für ein Glas Bowle!)

Abendkasse 5,- €

www.bowling-club-isen.de



**Sei nicht faul, tanz in den Mai,
doch schau erst mal bei uns vorbei:**

**Denn jeder Tanz
wird zum Genuß**

**mit einem
Fischer-Schuh am Fuß!**



Münchner Str. 11 • 84424 ISEN

**Schuh
Fischer**



RWG-TANKSTELLE ISEN
Tankbetrieb hat begonnen -

Tanken mit EC-Karte und Tankchip rund um die Uhr möglich.

RWG Raiffeisen-Waren GmbH
ERDINGER LAND

Agrar. Baustoffe. Energie. Heim & Garten

Isen • Raiffeisenstraße 1

☎ 0 80 83 / 54 92-0

www.rwg-erdinger-land.de



**Jeder hat sein Päckchen zu tragen...
Jetzt übernehmen wir!**

Nutzen Sie die Vorteile Ihres PaketShops:

- Paketpreise nach Maß:
fünf Größen, fünf Preisklassen
- 24 Std. Regellaufzeit innerhalb Deutschlands
- Europaweiter Versand
- Paketversicherung bis 750,- EUR
- Paketverfolgung unter www.gls-paketshop.de

Nußrainer

Druckweiterverarbeitung

Bischof-Josef-Straße 6

84424 Isen

Öffnungszeiten:

Mo-Do: 8:30 - 12:00 & 13:30 - 17:00

Fr: 8:30 - 12:00 & 13:30 - 15:00



VEREINSMITTEILUNGEN

Theaterverein Isen

Zur Erinnerung ...



Wertes Publikum! Wie bereits bekannt, bringt der Theaterverein im dreißigsten Jahr seines Bestehens das Stück „Ein Sack voll Flöhe“ in bayrischer Sprache am 4., 10., 11. und 12. Mai jeweils um 20 Uhr im Klementsaal auf die Bühne. Eine rasante Komödie, in deren Verlauf Chaos, Verwicklungen und Turbulenzen einen höchst vergnüglichen Abend garantieren. Der Kartenvorverkauf beginnt am 17. April 2013, jew. Mittwoch und Freitag von 10.00 bis 18.30 Uhr, bei Kulturpunkt Isen, Christina Haas, Münchner Straße 17, 84424 Isen, Tel. 08083/908929. E-Mail: kulturpunkt-isen@t-online.de.
Dorit Höhn

Frühjahrsputz bei der Fischergilde Isen

Das alljährliche Treffen zur Aufräumaktion „Ramadama“, das bei der Fischergilde Isen am Samstag Nachmittag stattfand, war auch 2013 wieder ein großer Erfolg. Es wurden die Bachläufe und Uferbereiche an der Isen und am Schinderbach vom alljährlichen Unrat befreit. Die Fischer sammelten neben Flaschen, Autoreifen, Siloplanen, Metallteil-



le, Plastikgefäße sogar einen Grill ein. Die heimischen Bäche sauber zu halten, ist den Fischern immer ein großes Anliegen.
Josef Perzl

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe-Ausflug



Unser Frühjahrsausflug (Pfarrer Zehetmeier führt durchs Programm) geht diesmal nach Rott am Inn. Besichtigung der Klosterkirche mit kleiner Führung, Andacht, anschließend Mittagessen. Wir möchten wieder alle Mitmenschen in unserem Pfarrverband ansprechen, die durch irgend eine Behinderung oder Handicap kaum die Möglichkeit haben ihre Wohnung bzw. Ort zu verlassen, um somit mal wieder soziale Kontakte zu erleben. Um Ihnen den Ausflug so angenehm wie möglich zu machen, werden wir nur einmal mittags aussteigen, dabei unterstützen Sie Mitarbeiter der NBH.

Donnerstag, 16. Mai: 1. Einstieg 9.45 Uhr Lengdorf Menzinger, 2. Einstieg 10 Uhr Isen Klement, weiter über Burgrain, letzter Einstieg 10.15 Uhr Mittbach Scherer. Rückkehr ca. 16 Uhr. Anmeldung bis spätestens 13. 5.: Tel: 08083/8529 oder 0175/2185606
Patrizia Brambring

Tag der offenen Tür

Am Kreuzmarkt-Sonntag, 5. Mai, laden der Vorstand der Nachbarschaftshilfe Isen und das Team des Nachbarschaftstreffs „Hand in Hand“ alle Interessierten zu einem Tag der offenen Tür ein. Nach der Segnung der Räume

Fortsetzung Seite 8



limitiert bis 30.04.2013:
**BIS ZU 150 EURO
AKTIONSPRÄMIE**

UNSER PREMIUM GIROKONTO

Das Mehrwertkonto für nur 9,90 Euro im Monat

Das Leistungspaket im Überblick:

- ▶ SparkassenCard und MasterCard® Gold¹
- ▶ Auslandsreise-Krankenversicherung
- ▶ Reiserücktritts-/Reiseabbruch-kostenversicherung
- ▶ Kfz-Schutzbrief für das In- und europäische Ausland für alle gelenkten Fahrzeuge
- ▶ Telefonische Rechtsberatung²
- ▶ Verzinsung des Guthabens bis 5.000 Euro mit aktuell 0,25 % p.a.
- ▶ 24-Stunden-Hotline für Notfälle²
- ▶ Weltweiter Notgeld-Service²

¹ Bonität vorausgesetzt. Details dazu auch in unserer neuesten Ausgabe des Finanzratgebers „Mein Geldplaner“.

² Den genauen Leistungsumfang finden Sie in der Broschüre zum Giro Premium-Konto.

Giro-Neukunden erhalten im Rahmen unserer „Willkommen-Aktion“ eine **100 Euro-Prämie** in Form von Gutscheinen. Zusätzlich erhalten Sie als Giro Premium Neukunde nach 12 Monaten im Premium-Modell eine **Kontogutschrift in Höhe von 50 Euro**. Nähere Informationen dazu unter www.spked.de/neukunde

Sie sind bereits Kunde der Sparkasse und möchten künftig unser Giro Premium nutzen? Auch hier erhalten Sie nach 12 Monaten im Premium-Modell eine **Kontogutschrift in Höhe von 50 Euro**.

Fortsetzung von Seite 6

durch Pfarrer Josef Kriechbaumer um 13 Uhr besteht die Möglichkeit, den Nachbarschaftstreff anzuschauen und Fragen zu den Veranstaltungen zu stellen. Das Team freut sich, Besucher an diesem Tag zwischen 13 und 16 Uhr begrüßen zu dürfen. Der Treffpunkt befindet sich in Isen, in der Bischof-Josef-Straße 14. Die Räume liegen ebenerdig und sind bequem mit Rollator und Rollstuhl erreichbar.

Einladung zum Filmnachmittag

Liebe Mitglieder des Pfarrverbandes Isen und interessierte Bürger,

zu den schon bekannten 4 K's der Nachbarschaftshilfe Isen Kino – Kaffee – Kuchen – Kostenlos lädt die Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering e.V. wieder alle recht herzlich ein zum 11. Filmnachmittag.

Termin: Sonntag 14. April 2013 – 14 Uhr – Pfarrheim Isen
Diesmal werden wir einen Film über unsere Heimat, das Isental zeigen. Es werden wie immer interessante 60 Minuten.

Anschließend laden wir Sie wieder zu Kaffee und Kuchen ein. Wir freuen uns auf viele Besucher und wir holen Sie auch gerne ab, wenn Sie gehbehindert sind. Telefon: 08083/8529 oder 08083/549880

Barbara Bernauer, NBH-Isen – Schriftführerin
<http://www.nachbarschaftshilfe-isen.de>

Die Feuerwehr Mittbach räumt auf



Am Samstag 23. 3. 2013 wurde von der Feuerwehr Mittbach eine Aktion „Saubere Landschaft“ durchgeführt. 15 Feuerwehrler folgten dem Aufruf und stellten sich mehrere Stunden in den Dienst der Umwelt. Entlang der Straßen

Marktplatz 2

84424 Isen

Tel. 9 07 47 26

Ali Baba's

Öffnungszeiten:

Mi. bis Mo.

10 bis 23 Uhr

Alle Speisen werden

FRISCH zubereitet!

jeder Döner



€ **3,-**

Pizza



ab € **4,-**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
FAMILIE DOGAN

im Bereich Mittbach – Pemmering – Fahrnbach und Giesering wurden Abfälle und Unrat eingesammelt. Nach der Aktion trafen sich die ehrenamtlichen Helfer im Feuerwehrhaus. Dort wurden sie mit einer kleinen Brotzeit für ihre Mühen entlohnt.
Josef Perzl

OVV Isen

Osterbastelaktion der Kindergruppe



Weit über 30 Kinder haben sich an unserer Osteraktion, unter dem Motto „Ostereier in Seifenform“ beteiligt. Wir schütteten flüssige Seifenmasse in Ostereierformen, gaben Farbe, Duft und verschiedene Kräuter wie z.B. Hollerblüten, Rosmarin oder Lavendel hinzu. Dies ließen wir trocknen und setzten es dann in dekorative Glasschälchen. Die Kinder waren mit Begeisterung bei der Sache und freuten sich über die gelungenen Werke. Bei einer Geschichte vom Osterhasen und Schokoladeneiern ließen wir den Vormittag ausklingen.
Rita Lohmaier

OVV-Tagesfahrt in den Bayerischen Wald

Unser Ausflug am Samstag, den 1. Juni führt uns heuer in den Bayerischen Wald. Wir fahren um 6.30 Uhr am Schul-

Fortsetzung Seite 9

ALLES, WAS STARK IST



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungsstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

STIHL
DIENST

Wir beraten Sie gern!
Schöne Gärten

Horst Menth — www.menth-gartenservice.de

84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388

Telefon 08084/562122 · Telefax 08084/562123

KRAFT PAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!



Fortsetzung von Seite 8

parkplatz ab. Die Fahrt geht über Landshut, Deggendorf nach Arnbruck. Zwischendurch machen wir Halt für unsere Brotzeitpause. In Arnbruck besichtigen wir bei einer Führung die Raritätengärtnerei Treml (Einkaufsmöglichkeit). Anschließend steht das Glasdorf Weinfurter auf dem Programm. Wir besichtigen die Ausstellungen (Einkaufsmöglichkeit) und können dort einen Imbiß einnehmen. Am Nachmittag fahren wir dann weiter in den Nationalpark Bayerischer Wald, über Bodenmais, Regen, Spiegelau nach Neuschönau. Dort haben wir eine 2-stündige Führung durch den neuangelegten Baumwipfelpfad www.baumwipfelpfad.by. Zum gemeinsamen Abendessen kehren wir im Landgasthof Euler in Neuschönau ein, bevor wir heim fahren nach Isen. Ankunft Isen ca. 23 Uhr. Anmeldung bei Klaudia Linner Tel. 08083/8105. Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

OVV- Hauptversammlung 2013

Einen Hauch von Frühling und Einstimmung auf das neue Gartenjahr spürten die zahlreichen Besucher der OVV-Hauptversammlung im Klementsaal in Isen angesichts der geschmackvollen Tulpendekorationen. Die OVV-Vorsitzende Klaudia Linner begrüßte die Ehrengäste und Mitglieder und dankte der Vorstandschaft und den Vereinsmitgliedern für ein aktives Jahr. Es folgten die Berichte aus dem Hauptverein und der Kinder- und Jugendgruppe, sowie der Kassenbericht. Die Vorstandschaft wurde einstimmig entlastet. Anschließend wurde von der Vorsitzen-

Sind Sie schon auf FRÜHLING eingestellt?

Befreien Sie jetzt Ihr Fahrzeug vom aggressiven Winterschmutz in unserer NEUEN Autowaschanlage mit SONAX Waschprodukten und den noch lackschonenderen SENSOFIL+ Bürsten!



*** APRIL – AKTION ***

Wenn Sie im April Ihr Fahrzeug mit unserer besten Wäsche waschen, erhalten Sie von uns ein hochwertiges „Sonax-Microfasertuch“ geschenkt!

(Aktion gültig bis einschließlich 30.04.2013, bei Fahrzeugwäsche „Programm 1“)



AUTOHAUS
Spielberger



free to go
Ihre Autovermietung in Isen

Lohe 1 • 84424 ISEN
Telefon (0 80 83) 3 52 • Telefax (0 80 83) 10 94
www.fiat-spielberger.de
Autohaus Georg Spielberger e.K.

Koch- und Eventhaus

Wir planen für Sie **schöne Feste, Hochzeiten** und **familiäre Feiern** sowie **Firmenevents**. Aber auch traurige Anlässe verlangen eine diskrete positive Umgebung. Für Ihre **Trauerfeier** bieten wir Ihnen dazu einen würdigen Rahmen.

Catering

Wir lieben originelle Catering-Ideen und außergewöhnliche Präsentationen. Lassen Sie sich von unseren Ideen und unserem Knowhow inspirieren.

Schlemmern, feiern, lachen – Kochhaus Oskar.

Tel.: 08124 / 90 74 50 · Forstern
www.kochhaus-oskar.de

 **OSKAR**
KOCHHAUS
EVENTS · CATERINGSERVICE

MARKENFENSTER VOM QUALITÄTSFÜHRER

www.unilux.de

EXKLUSIV-PRODUKTE

UNILUX DesignLine und DesignLine Privacy

Eine perfekte Symbiose:
innen Holz – außen Alu



UW-WERT
0.8
W/m²K

HOLZAUSBAU-ISEN

Anton Maier Schreinermeister

Fenster | Türen | Wintergärten | Insektenschutz
Markisen | Treppen | Garagen- & Industrietore

Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 08083/549173 | www.holzausbau-isen.de



den das umfangreiche Jahresprogramm mit Baumschneidekurs, Pflanzenwanderung, Jahresausflug in den Bayerischen Wald, offene Gartentüren und Gartlermarkt vorgestellt. Elfriede Gaigl und Manuela Wagner präsentieren das Programm der Kindergruppe und der Jugendgruppe mit Bastelaktionen, Gärtnereibesichtigung, Erkundungs-

Fortsetzung Seite 10



FAHRSCHULE

GRECKL

84424 ISEN

Grottenau 5

Tel. 0 80 83/54 96 74

Pfingst-Ferienkurs: Theorie in 7 Tagen!

Beginn: 21. Mai 2013

www.fahrschule-greckl.de



Best-Preis-Garantie:
➤ für uns eine Selbstverständlichkeit

Wir bilden in folgenden FS-Klassen aus:

B / BE / B 96 /

A / A2 / A1 / AM / L und Mofa



Fortsetzung Seite 10

Siegfried Fischer den Veteranen für die Erfüllung gesellschaftlicher Aufgaben aus, sowohl als Mahner beim Volkstrauertag, als auch als eifrige Sammler für die Kriegsgräber. Mit 6100 Euro belegte Isen im Landkreis dabei eine Spitzenstellung. Abschließend nahm Betz Ehrungen für langjährige Mitglieder vor. Für seine unglaublichen 60 Jahre erhielt Karl Obermaier das goldene Kreuz. Auf 50 Jahre bringt es Seniorwirt Josef Klement und 40 Jahre dabei sind Franz Kümpfel, Volker Neef und Anton Hinterberger.

Albert Zimmerer



Der Vorsitzende der Isener Veteranen- und Soldatenkameradschaft Michael Betz (Mitte), sein Stellvertreter Georg Stangl (rechts oben) und Bürgermeister Siegfried Fischer gratulierten den langjährigen Mitgliedern (v.l.) Josef Klement, Franz Kümpfel und Karl Obermaier.

Blaskapelle Isen

Die Vorsitzende der Blaskapelle Isen Regina Kellner (links) gratulierte Konrad Lechner (hintere Reihe links) im Rahmen des Frühjahrskonzertes für seine 25-jährige aktive Mitgliedschaft. Zuvor war er vom Vertreter des Musikbundes Florian Bauer geehrt worden. Für die „mit Bra-



vor“ abgelegten Leistungsprüfungen gab es außerdem Urkunden und Abzeichen für (hintere Reihe v.l.) Laura Angermaier (Bronze Trompete), Elisabeth Nußrainer (Silber Posaune) und Andreas Seilbeck (Bronze Tenorhorn), sowie (vordere Reihe v.l.) Julia Reiter (Bronze Saxofon), Sophia Perzl (Bronze Trompete), Birgit Keilhacker (Bronze Saxofon), Andrea Schex (Silber Querflöte), Martina Erber (Bronze Saxofon) und Manuel Groß (Silber Saxofon).

Albert Zimmerer

SPD-Ortsverein Isen

Wie kann ich die SPD kennen lernen? Neben der Möglichkeit einer Gastmitgliedschaft, auch „Schnuppermitgliedschaft“ genannt, gibt es in Isen an jedem 1. Montag im Monat einen offenen SPD-Stammtisch, den gerne auch Nichtmitglieder besuchen können.

Wer Gastmitglied werden möchte, braucht sich nur bei mir zu melden oder sich das entsprechende Antragsformular von spd.de herunterladen. Gastmitglieder haben das Recht, an SPD-Mitgliederversammlungen teilzunehmen, sie haben dort Rede-, Antrags- und Personalvorschlagsrecht. Sie können allerdings nicht an Abstimmungen teilnehmen oder sich in Gremien wählen lassen. Die Gastmitgliedschaft gilt für ein Jahr und kann um 1 Jahr verlängert werden. (Albert Zimmerer, Ortsvorsitzender)

TSV Isen – Abteilung Tischtennis

Nachdem die Saison 2011/2012 mit den erzielten Meisterschaften der Herren 1, Herren 2 und Jungen 1 die erfolgreichste in der Geschichte des Isener Tischtennisports war, ist die aktuelle Spielzeit 2012/2013 nicht ganz so verlaufen wie wir uns dies gewünscht hätten.

So muss die 1. Herrenmannschaft als Aufsteiger in der höchsten Spielklasse Oberbayerns, der 1. Bezirksliga, um den Klassenerhalt kämpfen. Mit Platz 8 hat man kurz vor Ende der Runde einen Relegationsplatz inne. Unsere Herren 2 hatten es als sensationeller Aufsteiger in die 2. Bezirksliga ebenfalls nicht leicht und belegen derzeit mit Platz 9 einen Abstiegsplatz. Auch unsere 3. Herrenmannschaft hat die Saison in der 2. Kreisliga leider unerwartet auf Platz 9 und somit einen Abstiegsplatz beendet.

Erfreulicher dagegen sind die Ergebnisse unserer Jugend. So belegen die Jungen 1 als Aufsteiger in die 2. Bezirksliga mit Platz 7 einen gesicherten Mittelfeldplatz und die Jungen 2 in der 2. Kreisliga einen hervorragenden 2. Platz. Sehr viel Spaß machen auch unsere zwei Bambino-Mannschaften, die außerhalb des Punktspielbetriebs in einer eigens auf Kreisebene organisierten Bambini-Liga mitspielen. So kann der Nachwuchs optimal gefördert werden.

Tischtennis hält fit!

Interesse mit dem Tischtennis sport anzufangen oder wieder einzusteigen?

Nähere Informationen bei Abteilungsleiter Michael Kunze (Tel. 08083/54438) oder Jugendleiter Werner Ihm (Tel. 08083/ 8618) oder unter www.tsv-isen.de.

Im Einzelspielbetrieb konnte vor allem Nachwuchstalent Fabian Morawietz mit seinem errungenen Kreismeistertitel bei den Schüler B begeistern.

Neben den sportlichen Aktivitäten wird mit zahlreichen geselligen Veranstaltungen für großen Zusammenhalt innerhalb der Abteilung gesorgt. So sind wir anlässlich des 20-jährigen Jubiläums des Haarder SC, Heimatverein unserer Spielerin Silke Pfister, mit drei Mannschaften (zwei Herren- und einer Jungenmannschaft) nach Unterfranken gereist und haben dort an einem Freundschaftskampf teilgenommen sowie den Kurort Bad Kissingen besichtigt.



Matthias Pfister und Michael Kunze überreichen dem Jubilar Gastgeschenke.

Ein großer Dank gilt an dieser Stelle wieder allen Beteiligten, die ein so ereignisreiches Jahr für die Abteilung mit ihren aktuell 90 Mitgliedern, darunter 31 Kinder und Jugendliche, wiederum ermöglicht haben. Besonders bedanken möchte ich mich bei Jugendleiter Werner Ihm, Familie Pfister und Fritz Gerlach.

Michael Kunze



Teilnehmer des Freundschaftskampfes in Haard

Abteilung Kickboxen

Die Kickbox-Abteilung des TSV Isen plant für den Volkstfest-Sonntag, 30. Juni 2013 eine Box- und Kickbox-Veranstaltung im Festzelt. Neben „echten“ Kämpfen sollen auch Gaudikämpfe stattfinden. Wer sich also schon immer vor großem Publikum beweisen wollte, hat dann Gelegenheit dazu. Mutige sollen sich bei Dennis Schreiber melden (z.B. Vater gegen Sohn, Freund gegen Freund, Schwiegervater gegen Schwiegersohn). Sie bekommen in einem gesonderten Training die Grundtechniken im Boxen oder Kickboxen beigebracht. Telefonische Anmeldung über die (08083) 322 61 96 oder per eMail an: susan12057@aol.com

Abteilung Leichtathletik

Auf ihre diesjährige Wettkampfsaison, die in wenigen Wochen beginnt haben sich unsere Athleten am Gardasee in Sirmione vorbereitet. Wir bedanken uns beim Autohaus Spielberger, das uns wieder einen Scudo zum Sonderpreis zur Verfügung gestellt hat sehr herzlich !



Bernhard Altvater

Freiwillige Feuerwehr Isen

Florianstag am 4. Mai

Anlässlich des Florianstags findet am Samstag, den 4. Mai 2013 um 19.00 Uhr die Messe für die verstorbenen Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Isen in der Pfarrkirche St. Zeno statt. Die aktiven Mitglieder treffen sich um 18.45 Uhr in Uniform vor dem Gasthof Klement. Der Überlieferung nach starb der Schutzpatron der Feuerwehr am 4. Mai des Jahres 304 als Märtyrer. Dargestellt wird der Heilige Florian in der Regel als römischer Legionär mit Fahne, Wasserkübel und einem brennenden Haus, so auch auf der Wandmalerei am Schlauchturm des Isener Feuerwehrgerätehauses.



Die Vorstandschaft

STEMPEL

alle Ausführungen – auch nach eigenen Entwürfen

NUSSRAINER

druckweiterverarbeitung

Bischof-Josef-Straße 6 · ISEN
Tel. (08083) 5314-0 · Fax -14

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



Trauer braucht Raum

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag
und Nacht für Sie erreichbar -
auch über die Beerdigung hinaus!
Gerne kommen wir auch zu Ihnen
nach Hause.

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in
Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der
Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Fried-
hofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also
jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie
eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig
vorsorgt, kann sicher sein, dass später
alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Zertifiziertes QM System
nach ISO 9001:2008
LGA InterCert
Ein Unternehmen des TÜVRheinland®

Büro: Kampenwandweg 1
Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6
83527 Haag i. OB
Telefon: 08072 / 3719737
Fax: 08072 / 2859

bestattungen-herzogjahna@t-online.de
www.bestattungsdienst-herzog.de

TERMINKALENDER

- 11. April Patrozinium St. Zeno Isen
Gemeindepokalsch. „Freischützen“ Pemmering
- 12. April Gemeindepokalsch. „Freischützen“ Pemmering
- 13. April Firmtag in Schwindkirchen
Gemeindepokalsch. Preisverteil. „Freischützen“
- 14. April Familiengottesdienst in Lengdorf
Kinonachmittag der NBH
- 18. April Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
Vortrag „Burn out“ von S. Wolf im Pfarrheim
CSU Ortsversammlung beim Klement
- 20. April Anfangsschießen KK/GK der FSG Isen
Königsproklamation d. SG Eschbaum in Weiher
- 21. April Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
OVV Kräuterwanderung mit Helga Röder
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 23. April Brotzeit & Spiele: Alfred Dorfer im Klement-Saal
- 26. April Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
Sportschützen Isen: Endschießen
- 27. April Altmaterialsammlung der Kolpingsfamilie Isen
Vor-Maifeier Scherer-Wirt Dorfgemein. Mittbach
- 29. April Dieter Hildebrandt im Klement-Saal
- 30. April Schafkopfturnier der SG Eschbaum in Weiher
„Tanz in den Mai“ Bowling-Club im Klement-Saal
- 1. Mai Maiandacht an der Lourdes-Grotte
Maibaumaufstellen in Mittbach
- 4. Mai Theaterverein Isen: Bayerische Komödie
Ausweichtermin: Maibaumaufstellen in Mittbach
- 5. Mai Kreuzmarkt in Isen
Erstkommunion in Pemmering
- 9. Mai Erstkommunion in Isen
- 10. Mai Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
Theaterverein Isen: Bayerische Komödie
- 11. Mai Theaterverein Isen: Bayerische Komödie
- 12. Mai Erstkommunion in Lengdorf
Theaterverein Isen: Bayerische Komödie
- 16. Mai Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
CSU Kandidatenvorstellung: U. Scharf + A. Lenz
- 18. Mai Brotzeit & Spiele: Warning Ramadan Klement-Saal
Sommerbiathlon der Burgschützen in Burgrain
- 19. Mai Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
FF Schnauppung Feuerwehrfest
- 21. Mai Pfarrverband: Fahrt an die Mosel (bis 24.5.)
- 22. Mai Ministrantenfreizeit f. d. Pfarrverband (bis 25. 5.)
- 1. Juni Ministrantenausflug
OVV: Vereinsausflug in den Bayerischen Wald
- 2. Juni Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Radlfahrt des Pfarrverbandes
- 9. Juni Familiengottesdienst in Lengdorf
- 13. Juni Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 15. Juni Cross- u. Gaudi-Radlbiathl. SG Eschbaum Zieglst.
- 16. Juni Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 20. Juni Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 22. Juni 20 Jahre Kindergarten Mittbach
- 26. Juni Volksfest in Isen (bis 1. Juli 2013)
- 30. Juni Patrozinium in Lengdorf
- 2. Juli Pfarrverband: Fahrt nach Irland (bis 9.7.)
- 6. Juli Leinenmarkt im Klement-Saal (und 7.7.)

- 7. Juli Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
- 11. Juli Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 13. Juli FFW Isen: Feuerwehrfest
- 14. Juli Familiengottesdienst in Lengdorf
Pfarrfest in Isen
Bezirksradltour der Kolpingsfamilien
- 15. Juli OVV: Kreativ mit Lavendel und Kräutern
- 18. Juli Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
Firmung in Isen und Lengdorf
- 21. Juli Patroz., Pfarrfest, Fahrzeugsegnung Pemmering
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
- 4. Aug. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 8. Aug. Tag d. offenen Tür bei der FSG Isen (Ferienprog.)
- 10. Aug. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 16. Aug. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 18. Aug. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 1. Sept. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Grillfest der Schafhaltervereinigung Erding e.V.
- 5. Sept. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 12. Sept. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 15. Sept. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim
Familiengottesdienst in Lengdorf
- 19. Sept. Brotz. & Sp.: Christian „Fonsi“ Springer Klement
- 20. Sept. Sportschützen Isen: Anfangsschießen
- 22. Sept. Steckerlfischessen der FSG Isen
- 3. Okt. Pfarrausflug
- 4. Okt. Nick Woodland im Klement-Saal
- 6. Okt. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
- 10. Okt. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 12. Okt. Brotzeit & Spiele: Wolfgang Krebs Klement-Saal
- 13. Okt. OVV Gartlermarkt mit Pflanzenbörse
Familiengottesdienst in Lengdorf
- 17. Okt. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 19. Okt. Kirchweihschießen der FSG Isen
- 20. Okt. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim

Fortsetzung Seite 14

Wir helfen im Trauerfall

Särge
Sargausstattungen
Überführungen



Bestattungen **Konrad Brummer**

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern
Telefon 081 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71 / 369 55 19

20. Okt. Kirchweihsch. mit Preisverteilung der FSG Isen
25. Okt. Anfangsschießen LG/LP der FSG Isen
27. Okt. Pfarrversammlung in Pemmering
3. Nov. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
7. Nov. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss
10. Nov. Familiengottesdienst in Lengdorf
Pfarrversammlung in Isen
12. Nov. OVV Herbstversammlung im Gasthaus Pointner
14. Nov. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten
17. Nov. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Bücherei St. Zeno Isen: Tag der offenen Tür
21. Nov. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss
24. Nov. Bischof Haßberger kommt nach Watzling
29. Nov. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten
1. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
8. Dez. Nikolausmarkt in Isen
Familiengottesdienst in Lengdorf
9. Dez. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss
12. Dez. Brotzeit & Spiele: Helmut Schleich Klement-Saal
14. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement (bis 15.12.)
15. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim
17. Dez. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten
22. Dez. „On a Trip to Betlehem“ Weihnachtssk. Klement-S.

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbotte“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.

Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

www.isen-termine.de

VEREINSNACHRICHTEN

Feuerwehr Mittbach

Jahresrückblick

Die Feuerwehr Mittbach blickt auf ein arbeitsintensives Jahr zurück und ließen keine Langeweile aufkommen.

Der Vorstand und der Kommandant gaben am 7. April bei der Jahreshauptversammlung im Gasthaus Scherer in Mittbach einen umfangreichen Bericht über das zurückliegende Vereinsjahr ab. Dabei wurde von Vorstand Englbert Perzl an die Veranstaltungen, Beerdigungen und Festlichkeiten erinnert. Besonders erfreulich ist, dass sich 2012 die Vereinsmitgliederzahl um drei auf nunmehr 111 passive und fördernde Mitglieder erhöhte.

Der Kommandant Josef Perzl berichtete von insgesamt 37 Einsätzen. Das waren 7 Brandeinsätze, 6 Sicherheitswachen und 24 Technische Hilfeleistungen. Hierbei handelte es sich um schwere Verkehrsunfälle, Wohnungsöffnungen, Unwettereinsätze und Wasserrohrbrüche. Die Tag und Nacht einsatzbereiten Wehrmänner leisteten dabei insgesamt 555 Einsatzstunden.



KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur -,95 € oder Würfelbox-Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Bilder oder Texte für Referate oder Vorträge auf Overhead-Folien (geeignet für Tageslicht-Projektoren)

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen,

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Abschnittsblöcke 10 Stück nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen.

Hochzeitskarten, Einladungskarten, private Visitenkarten u. v. andere Familiendrucksaachen schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Kicker, L 130 cm, B 80 cm, elekt. Dartscheibe mit Pfeilen sowie Tischtennisplatte mit Zubehör günstig abzugeben. Telefon: (08083) 8099.

Fotokopien farbig oder schwarz/weiß, schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. 5314-0.

Geschäftsdrucksachen, Rechnungsformulare, Visitenkarten, Briefbogen schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei & Verlag Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

SPERMÜLLBÖRSE

Im Rahmen der Abfall-Vermeidung bieten wir allen Bewohnern im Verbreitungsgebiet des Isener Marktboten diesen Service an. Alle Sperrmüll-Teile die Sie verschenken, können Sie kostenlos im Isener Marktbotte ausschreiben lassen, damit evtl. Interessierte die Möglichkeit zur Abholung u. Wiederverwertung haben.

2 Fußballtore ohne Netz, 3,15 m x 2,10 m x 1,08 m, gegen Abholung zu verschenken. Tel. 08083/1657.

Gegen Abholung zu verschenken: TV-Möbel, Esstisch (ausziehbar) + 4 Stühle, Einzelbett, 2 Nachtk., Spiegelschrank, Schrank-Nähmaschine. Tel. (0171) 2627671.

Der Kommandant erinnerte unter anderem auch daran, dass der neu erworbene Rettungsspreizer und die Rettungsschere bereits 7 Wochen nach Erhalt bei einem schweren Verkehrsunfall zur Rettung eingesetzt werden mussten.

Die Ausbildung wurde im vergangenen Jahr wieder sehr groß geschrieben. Die 59 Frauen und Männer leisteten für Übungen und Lehrgänge beachtliche 852 Stunden, um für die anspruchsvollen Einsätze mit neuestem Wissen und Können gerüstet zu sein.

Es wurde auch ein Leistungsabzeichen „Technische Hilfeleistung“ absolviert, bei dem sogar einige Kameraden die Auszeichnung Gold und Goldgrün erhielten.

Im Bereich Atemschutz berichtete der Leiter Andreas Perzl von 23 einsetzbaren Geräteträgern. Es gab 6 Atemschutzeinsätze, die alljährliche Winterschulung und diverse Atemschutzübungen, die absolviert wurden. Er sprach auch über die „Feuerwehrdienstvorschrift 7 Atemschutz“ die die Wiederherstellung der Atemschutzbereitschaft behandelt. Deshalb war die Anschaffung von 4 Ersatzlungenautomaten erforderlich.

Nach dem Vorausblick auf das kommende Jahr bedankte sich der Kommandant bei seinen aktiven Feuerwehrfrauen und Männern für die geleistete Arbeit und appellierte an die Truppe, sich auch in diesem Jahr den Anforderungen zu stellen.

Nach dem letzten Versammlungspunkt „Wünsche und Anträge“, sprach der Vorstand seinen Dank aus und bat die Isener Blasmusik um Musikalische Unterhaltung.

Perzl Josef



8 x ŠKODA Fabia Combi to go Tageszulassung



Bei uns ab
13.790,- €

Abbildung zeigt Sonderausstattung

ŠKODA Fabia Combi to go. Mit vielen Extras zum erfrischend kleinen Preis. Freuen Sie sich u. a. auf 15" -Leichtmetallfelgen, Klimaanlage Climatronic, beheizbare Vordersitze, Parksensoren hinten und viele weitere Highlights. Jetzt bei uns Tageszulassung schon ab 13.790,- €.

Kraftstoffverbrauch für den ŠKODA Fabia Combi 1,2 l, 63 kW (86 PS), in l/100 km, innerorts: 6,6; außerorts: 4,4; kombiniert: 5,2; CO₂-Emission, kombiniert: 121 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse C.

Huber
„Das ist *mein*...“ Autohaus

Autohaus Huber GmbH

Anton-Woger-Str. 7, 83512 Wasserburg

Tel.: 0 80 71 92 07-0

www.zum-huber.de

DER WUNSCH NACH PLATZ - FÜR DIE GANZE FAMILIE ... SCHON ERFÜLLT MIT DEM QASHQAI



Manuela Fastner aus Dorfen

Alles problemlos verstauen können, egal ob Kinderwagen oder Einkäufe - neben der sportlich eleganten Optik, war dies schon bei unserem ersten Qashqai unser Hauptwunsch.

Jetzt folgte Qashqai Nummer 2 und auf die tolle Übersicht durch die erhöhte Sitzposition und allem Komfort möchte ich nicht mehr verzichten.

- Klimaanlage
- Radio/CD m. Bluetooth
- ESP
- Bordcomputer mit Lenk radfernbedienung
- elektr. Fensterheber

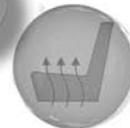
**QASHQAI VISIA
1.6i, 86 KW (117 PS)**

~~UPE € 21.180,-~~

**Jetzt: 17.990,-
159 €***

oder
monatl. Rate

inkl. Sitzhei-
zung



**QASHQAI
360 1.6dCi
95 KW (130 PS)**

~~UPE € 29.880,-~~

Jetzt: 25.790,-

oder
199 €*
monatl. Rate

- Klimaautomatik
- Radio/CD m. Bluetooth
- 18" LM Felgen
- Panorama-Glasdach
- Navi inkl. Around View
- Teilledersitze

Huber
„Das ist *mein*...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH

Eiselfinger Straße 4 ■ 83512 Wasserburg

Tel: 0 80 71/91 97-0

www.zum-huber.de

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 7,9-5,5; außerorts 5,2-3,9; kombiniert 6,2-4,5; CO₂ Emissionen: kombiniert 144-119 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm) Effizienzklasse C-A. Abb. zeigt Sonderausstattung.

Immobilien-Service-Zentrum

Wir sind gerne für Sie da...



Martina Eberl
Tel. 08122/892059-3

Iris Böck
Tel. 08122/892059-1

Stephan Zerndl
Tel. 08122/892059-2

...wenn`s um Immobilien geht.

kompetent - in Ihrer Nähe - zuverlässig



Raiffeisen-Volksbank
Isen-Sempt eG
**Immobilien-
Service-Zentrum**

Erdinger Str. 8, 85457 Hörlkofen
08122/892059-0, immo@rvb-isen-sempt.de

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

***Immobilien suchen - Immobilien finden -
Immobilien bewerten***

Für vorgemerkte Kunden sind wir ständig auf der Suche nach neuen Objekten (Häuser/Wohnungen). Sprechen Sie mit uns!
Wir sind gerne für Sie da.

Ihr Immobilien-Service-Zentrum
Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG